



## Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 [www.succedesoloabologna.it](http://www.succedesoloabologna.it)

✉ [info@succedesoloabologna.it](mailto:info@succedesoloabologna.it)

### CONFIDENZE

di Barbara Caporicci

Dorme,  
Dorme il tempo.

Nel sonno lieve  
bisbiglia  
parole sottili e taglienti  
come lame di vento.

Misura la distanza  
con occhi risoluti di promesse  
negli orizzonti intrisi di colori  
e con la mente immersa  
nelle amevoli effusioni.

Non v'è segreto  
che non gli appartenga  
e lui sa, di quella notte  
in quella stanza  
illuminata dal chiarore  
della luna.

Veglia ora il tempo,  
veglia senza posa  
sul sapore inquieto  
dei due corpi recisi  
dalla lontananza.

...Ma non v'è segreto  
che non gli appartenga  
e dà certezza nei due cuori  
che la luna, ancora,  
rischiarirà la stanza.





## Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 [www.succedesoloabologna.it](http://www.succedesoloabologna.it)

✉ [info@succedesoloabologna.it](mailto:info@succedesoloabologna.it)

### AL DÂNDEL

di Barbara Caporicci

So e zâ  
zâ e so  
al dândel al còrr pianén  
mânter la mazuchénna pighé la séra  
una parpâia, carénna, la s tâcca ed sfrîs  
mo dîm bân,  
csa s prôva?  
A l amanca al tãnp ed farméres  
ôrba e sâurda la n s prélla brîsa  
vâus e cant stra chi é lé  
al dândel an se smôrza.  
Al vâula al tãnp cruvând incôsa  
in ste cantunzén ed pasâg'  
a se slûdra la frassca frûta  
con la gatéra dâl risét.  
Al dândel adési al vâ  
int un intervâl ch'al prélla  
âl sânnen âl canpén a tòtta câna  
dal dé d incû e dal dé d ajîr  
e so la fâza dla zânt  
inbriglé e sânzâ pazénzia  
adési al sbléssga al ritornél  
dal magnéffic cantarén.

### L'ALTALENA (Traduzione)

di Barbara Caporicci

Su e giù  
giù e su  
l'altalena lenta scorre  
mentre il capo chino si chiude  
una farfalla, leggiadra, ci sfiora  
ma dimmi  
cosa si prova?  
Non ha il tempo di fermata  
cieca e sorda non si volta  
voci e canti fra i presenti  
l'altalena non si spegne.  
Vola il tempo sulle cose  
in quest'oasi di passaggio  
si assaporan freschi frutti  
col fragore di risate.  
L'altalena lenta scorre  
in un girevole intervallo  
suonan campane a perdifiato  
del presente e del passato  
e sul volto della gente  
ingiallita e impaziente  
lento scorre il ritornello  
del sublime menestrello.